

# MÜHLER

**EN: ELECTRIC GRILL** | Instruction Manual

**FR: PLAQUE D'ALUMINIUM** | Instructions d'utilisation

**ES: PARRILLA ELÉCTRICA** | Manual de uso

**BG: ПЛОЧА ОТ ЛЯТ АЛУМИНИИ** | Инструкции за употреба

**RO: PLACA DIN ALUMINIU TURNAT** | Instrucțiuni de utilizare

**GR: ΠΛΑΚΑ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ** | Εγχειρίδιο λειτουργιών



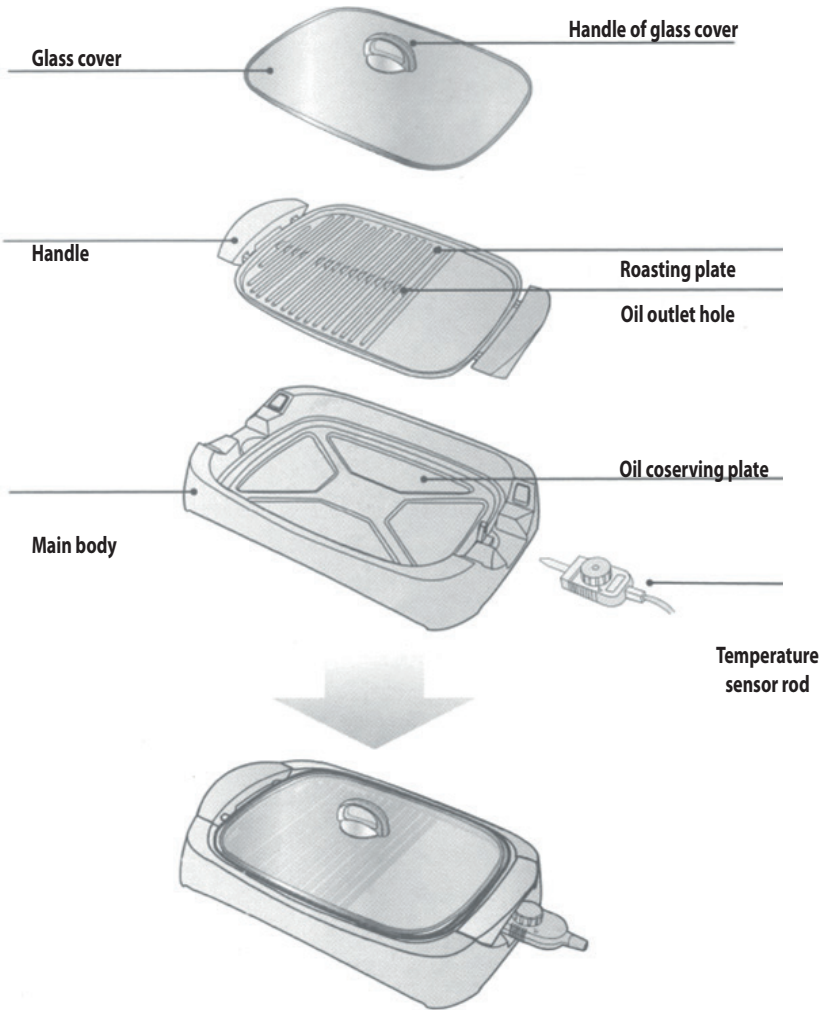
**Model: MG-4030M**

1800W, 220-240V~, 50-60Hz

**EN:** Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **FR:** Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour référence ultérieure. / **ES:** Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo para futuras consultas. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

**DIAGRAM OF THE PRODUCT:**

**THE NAME OF EACH PART OF THE PRODUCT**



### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

**To ensure the safety of you and your family, read the instruction carefully before using and keep it well in order to later reference.**

- Wipe up all the parts of the product by a wet cloth before using it at the first time. After that, wipe up all the parts of the product by a dry cloth. Then check whether the voltage of the electric circuit accords with the standard voltage written on the specification board of this product.
- During using this product, we should keep the basic safety sense in mind in order to avoid the occurrences of fire disaster, electric shock, and other disaster. Based on that pay attention and obey following instructions: (This product is only for household using)
  1. The input voltage of power must be 220 V.
  2. This product must be placed on a stable and steady surface of a working table. Pay attention to that the working surface must not be made by paper, plastic, rubber or other inflammable material.
  3. Do not use this product for other purposes which surpass the function of it.
  4. Do not use this product near fire and inflammable material in order to avoid accident.
  5. This product must be used with the connecting cable which is provided by our company along with the product.
  6. The temperature sensor rod is set accurately. Do not drop it on the ground, crash it with other hard material, pull it with great strength or put it into water or other liquid.
  7. Do not move it during using.
  8. If you need to go away during using the production or after using, please pull out the plug. When you pull it out, you need hold the plug instead of pulling the electric cable which connected with the plug.
  9. The product must not be used under the using method of that 1) Using with an external timer; 2) Using with separated remote control system.
  10. The surface of the roasting plate is non-stick coating. Do not use metal spatula, small knife or other pointed material scratching the product in order to avoid scuffing on the coating.
  11. Do not let your kids get close to the product during using or just after using in order to avoid getting burn carelessly.
  12. Do not immerse the product into water for washing it or flush the roasting plate directly by water.
  13. The temperature of the roasting plate and the out surface of the main body are very high during using and just after using. Do not touch it in order to avoid getting burn.
  14. If the soft electric cable broke, do not use it in order to avoid danger. You must call professional from our company or maintenance department of our company, or other personnel with the same qualification to replace it.
  15. You must remove the connected cables before cleaning it, and wipe up the socket of the product before reusing it.

### USAGE INTRODUCTIONS:

**When use the product at first time, please wipe up the roasting plate and brush a thin coat of oil on it.**

#### 1. Installation Method of the Roasting Plate

Put the roasting plate into the main body of the product and check whether the roasting plate is stable or not.

#### 2. Processing Method of Temperature Rod

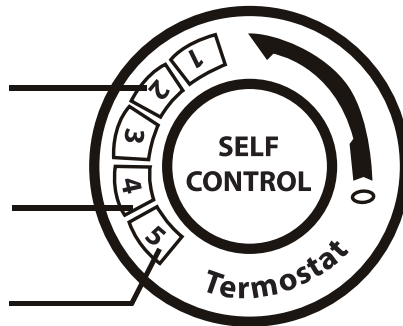
## EN: ELECTRIC GRILL | Operating instructions

Firstly check whether the temperature knob on the temperature sensor rod is adjusted and is pointed an “off”, see the following **graphical representation**. Then inset the plug into the socket.

### 3. Temperature Set According to Different Food

According to the cooking type, adjust the temperature as per your requirement. Then the indicator light will light and the product will connect with power input automatically. The temperature setting scopes see the following table.

Heating levels	Food type
1 & 2	scrambled eggs , etc.
3 & 4	pancake , etc.
5	Fry steak , fish , etc.
Thermostat	Warming functio



### COOKING INSTRUCTION:

1. When the temperature reaches the needed temperature after connected with power in few minutes, the indicator light will turn off automatically. Then cooking can be started after brush a thin coat of oil on the surface of the roasting plate.
2. If you need to preserve the heat of food, adjust the temperature knob on the temperature rod to the position of heat preserving. But long time of preserving will cause the food lost its original taste.
3. Due to the automatic adjustment, there is trivial noise during using. That is not malfunction. Don't worry about it.
4. Food suited for frying or roasting by plain roasting plate:  
vegetable, fruit, etc.
5. Food suited for frying or roasting by waving roasting plate:  
steak, burger patty, barbecue, etc.
6. Put a little water on the oil conserving plate before using in order to wash it easily after using.

## EN: ELECTRIC GRILL | Operating instructions

To reduce significantly the amount of smoke emitted pour water into the pan under the plate and adjust the heater power. For smokeless operation, or to significantly reduce smoke when baking, pour a little quantity of water while caring not to overflow the pan under the work plate and bake at middling temperature.



### CLEANING AND MAINTENANCE:

**Good maintenance custom not only can increase the service time of the product but also bring more happy time for you and your family!**

- Develop the good habit of cleaning the product immediately after using it at each time. You must pull the plug out from the socket before cleaning it in order to avoid getting burn. To increase the service time of the roasting plate, you must clean it carefully.
- You must ensure that the roasting plate has been cooling down before washing it in order to avoid getting burn as well as the roasting plate being out shape.
- Do not use pointed material or metal pointed folk, toothpick, spatula, etc. to clean the product in order to avoid damaging the coating on the surface of the product.

#### 1. Cleaning Method of the Roasting Plate

- Taking advantage of the warm of roasting plate after using, use a soft paper or napkin to clean it. The separable design ensures you can put the roasting plate into sink directly and wash it.
- After cleaning it wipe up it and brush a thin coat of edible oil then you can restore it on some where.

#### 2. Cleaning Method of the Temperature Sensor Rod

- Use a dry cloth wipe up the temperature sensor rod.
- Must not immerse the whole temperature sensor rod into water for washing it.
- Do not wipe the temperature sensor rod by wet cloth in order to avoid leading rusting inside and short circuit which will cause dangers.

#### 3. Cleaning Method of the Main Body

When washing the main body, please remove the separable roasting plate and use a wet cloth to wipe the surface of the main body then use a dry cloth to wipe it again. Pay attention to that do not drop waters into the baffle board.

#### 4. Cleaning Method of the Glass Cover

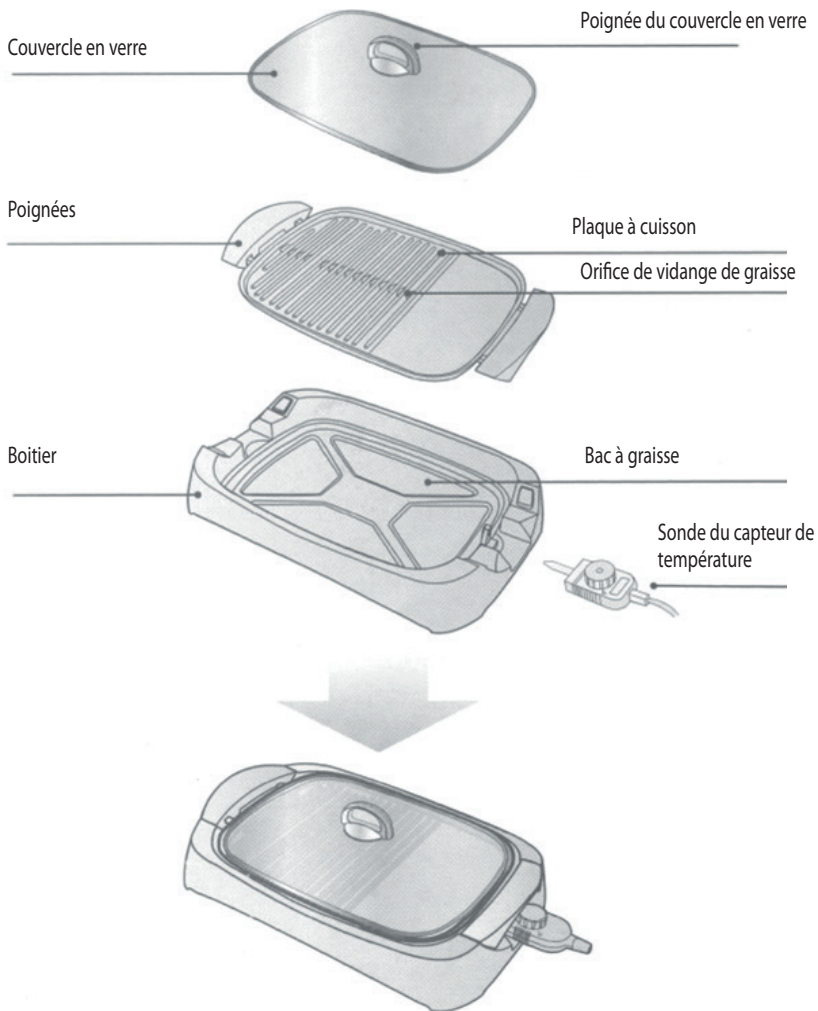
It can be put into water which contains detergent. Use a soft cloth or sponge to wipe it and use clean water to wash it. Then try it.

### ATTENTIONS:

- Do not put the hot glass cover into cold water for washing it directly in order to avoid rupturing of the glass.
- Do not use volatile liquid, such as alcohol, toluene, gasoline, etc. to wash this product in order to avoid the color or printed pattern on the product changing or fading.
- Do not immerse the whole product into water directly for washing in order to avoid electric leakage and causing malfunction.
- Use a dry and soft cloth to wipe the electric cable after cleaning. Put the electric cable into the storage box. Then store the product in a dry and dust free place for preservation.

**ILLUSTRATION DU PRODUIT:**

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

**Pour assurer votre sécurité et celle de votre famille, lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour références ultérieures.**

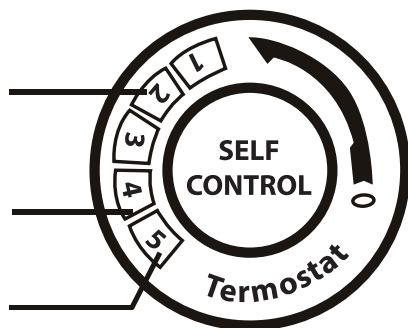
- Avant la première utilisation essayez toutes les parties du produit avec un chiffon humide.
  - Ensuite séchez toutes les parties du produit avec un chiffon sec. Vérifiez que votre tension secteur correspond à la tension standard indiquée sur la plaque signalétique du produit.
  - Lors de l'utilisation de ce produit, prenez en compte les précautions de sécurité de base pour éviter les incendies, les chocs électriques ou d'autres accidents. Soyez prudent et respectez les instructions suivantes : (Ce produit est prévu uniquement pour utilisation domestique.)
1. La tension d'alimentation doit être de 220 V.
  2. Le produit doit être placé sur une surface d'établi stable et robuste. La surface de travail ne doit pas être faite de papier, de plastique, de caoutchouc ou d'autres matériaux inflammables.
  3. N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles spécifiées ici.
  4. N'utilisez pas ce produit à proximité de flammes nues et de matériaux inflammables pour éviter les accidents.
  5. Ce produit doit être utilisé avec un câble de connexion fourni par notre société avec le produit.
  6. La sonde du capteur de température est bien réglée. Ne la laissez pas tomber sur le sol, ne la heurtez pas avec d'autres matériaux durs, ne la tirez pas très fort ou ne l'immergez pas dans de l'eau ou d'autres liquides.
  7. Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
  8. S'il vous est nécessaire de sortir pendant la préparation des aliments ou après l'utilisation de l'appareil, débranchez la fiche de la prise. Lors du débranchement, saisissez la fiche et non le cordon d'alimentation connecté à la fiche.
  9. L'appareil ne peut pas être utilisé par les façons suivantes: 1) avec minuterie externe; 2) avec un système de commande à distance séparé.
  10. La plaque de cuisson est avec revêtement antiadhésif N'utilisez pas de spatule en métal, de petit couteau ou d'autres objets pointus pour rayer le produit afin d'éviter d'endommager le revêtement.
  11. Ne laissez pas les enfants à proximité du produit lorsqu'il fonctionne ou immédiatement après utilisation pour éviter les brûlures.
  12. Ne plongez pas le produit dans l'eau pour le laver et ne lavez pas la plaque de cuisson sous l'eau courante.
  13. La température de la plaque de cuisson et de la surface extérieure du boîtier est très élevée pendant le fonctionnement du produit ou immédiatement après. Ne les touchez pas pour éviter les brûlures.
  14. Si le cordon d'alimentation souple est endommagé, ne l'utilisez pas pour éviter tout danger. Vous devez contacter un spécialiste de notre société ou un centre de service de notre société ou une autre personne possédant les qualifications appropriées pour le remplacer.
  15. Vous devez débrancher les câbles avant de nettoyer l'appareil et avant de l'utiliser à nouveau, vous devez essuyer la prise du câble.

### INSTRUCTIONS D'EMPLOI:

Lors de la première utilisation du produit, essayez la plaque de cuisson et enduisez-la d'une fine couche d'huile.

1. Méthode de montage de la plaque de cuisson  
Placez la plaque de cuisson dans le boîtier du produit et vérifiez qu'elle est bien en place.
2. Comment travailler avec le capteur de température  
Vérifiez d'abord que le bouton de réglage de la température de la sonde sur le capteur de température est en position d'arrêt, voir l'illustration suivante. Branchez ensuite le connecteur dans la prise.
3. Réglage de la température en fonction des différents aliments  
Réglez la température en fonction du type de cuisson et de vos préférences. Le voyant s'allume et le produit se mettra en marche automatiquement. Voir le tableau pour les réglages de température.

Puissance de chauffer	Type de nourriture
1 et 2	Omelettes et autres
3 et 4	Crêpes et autres
5	Steak frit, poissons et autres.
Thermostat	Avertissements



## CONSEILS DE CUISINE

1. Lorsque la température atteint la température requise après avoir branché l'alimentation (après quelques minutes), le voyant s'éteint automatiquement. Étalez ensuite une fine couche de beurre sur la surface de la plaque de cuisson et la cuisson peut commencer.
2. Si vous souhaitez garder un plat au chaud, tournez le bouton de contrôle de la température sur la position de maintien au chaud. Mais si le plat est laissé longtemps à cette température, il perdra un peu de son goût d'origine.
3. En raison du réglage automatique pendant le fonctionnement, le produit produit un son normal. Cela n'indique pas un dysfonctionnement. Ne vous inquiétez pas.
4. Aliments pouvant être frits ou rôtis sur la surface lisse de la plaque de cuisson : légumes, fruits, etc
5. Aliments pouvant être frits ou rôtis sur la surface nervurée de la plaque de cuisson : légumes, fruits, etc
6. Versez un peu d'eau dans le bac à graisse pour faciliter son lavage après utilisation.

Pour réduire significativement la quantité de fumée émise versez de l'eau dans la casserole sous la plaque et ajustez la puissance de chauffe. Pour un fonctionnement sans fumée, ou pour réduire significativement la fumée lors de la cuisson, versez un peu d'eau en prenant soin de ne pas faire déborder la casserole sous le plan de travail et faites cuire à température moyenne.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

Un bon entretien augmente non seulement la durée de vie utile du produit, mais apporte également des moments plus joyeux pour vous et votre famille !

- Développer de bonnes habitudes pour nettoyer le produit immédiatement après chaque utilisation. Vous devez retirer la fiche de la prise avant de nettoyer le produit pour éviter les brûlures. Pour augmenter la durée de vie utile de la plaque de cuisson, vous devez la nettoyer soigneusement.
- La plaque doit être froide avant le lavage pour éviter les brûlures et la déformation de la plaque.



- N'utilisez pas d'objets pointus ou de fourchette en métal, cure-dent, spatule, etc. pour nettoyer le produit afin d'éviter d'endommager le revêtement de surface du produit.
1. Méthode de nettoyage de la plaque de cuisson
    - Assurez-vous que la plaque de cuisson est tiède après utilisation et nettoyez-la avec un papier doux ou une serviette. La conception détachable vous permet de placer la plaque de grill directement dans l'évier et de la laver.
    - Après le lavage, essuyez-le et appliquez une fine couche d'huile de cuisson, puis vous pourrez le ranger.
  2. Comment nettoyer la sonde du capteur de température
    - Utilisez un chiffon sec pour essuyer la sonde du capteur de température.
    - Vous ne devez pas immerger toute la sonde du capteur de température dans l'eau pour la laver.
    - N'essuyez pas la sonde du capteur de température avec un chiffon humide pour éviter l'apparition de rouille à l'intérieur ou un court-circuit, ce qui aura des conséquences dangereuses.
  3. Méthode de nettoyage du boîtier

Lors du lavage de l'armoire, retirez la plaque de cuisson et utilisez un chiffon humide pour essuyer ses surfaces, puis utilisez un chiffon sec pour le sécher. Veillez à ne pas laisser d'eau pénétrer dans la cloison.
  4. Comment nettoyer le couvercle en verre

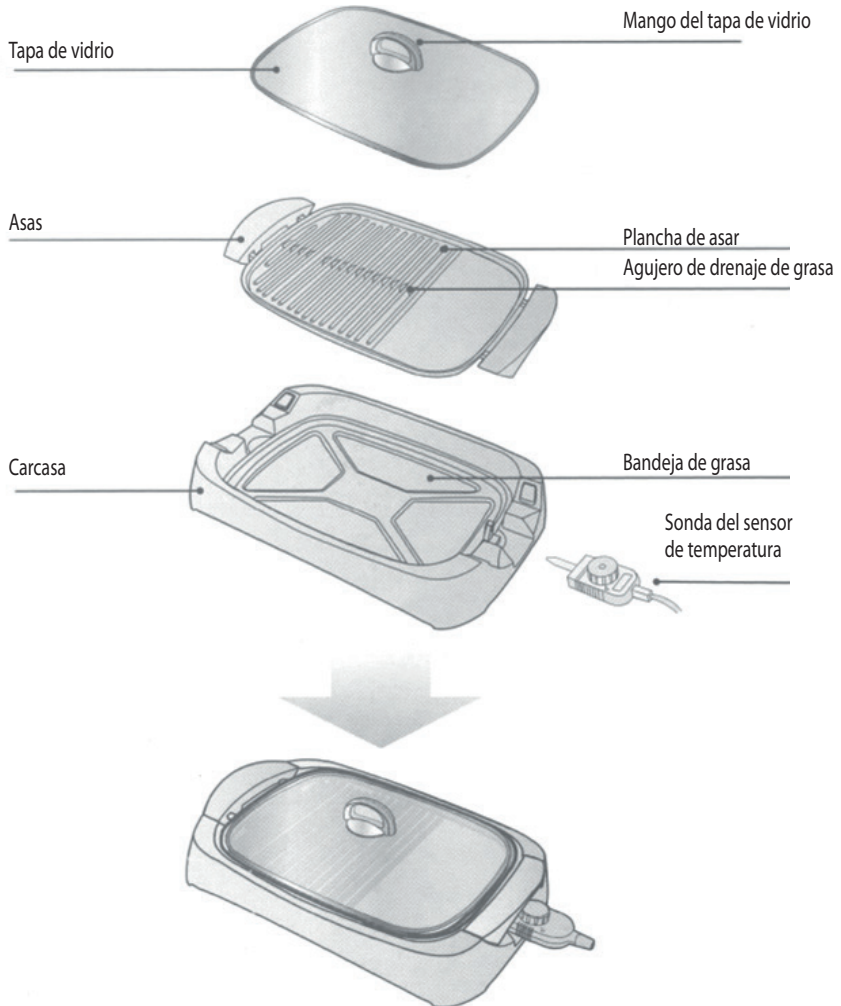
Il peut être placé dans de l'eau contenant du détergent à vaisselle.  
Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour le laver, puis rincez-le à l'eau froide. Ensuite séchez-le attentivement.

### AVERTISSEMENTS :

- Ne mettez pas le couvercle en verre chaud dans de l'eau froide pour le laver afin d'éviter de fissurer le verre.
- N'utilisez pas de liquides avec des vapeurs hautement volatiles, telles que l'alcool, le toluène, la benzine, etc., pour laver ce produit, afin d'éviter de modifier ou de brouiller la couleur et l'impression.
- Ne plongez pas l'ensemble du produit directement dans l'eau de lavage pour éviter les fuites électriques et les dommages.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour essuyer le cordon d'alimentation après le nettoyage.  
Rangez le cordon d'alimentation dans la boîte de rangement.  
Stockez ensuite le produit dans un endroit sec et sans poussière.

**IMAGEN DEL PRODUCTO:**

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

**Para garantizar su seguridad y la de su familia, lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para futuras consultas.**

- Limpie todas las partes del producto con un paño húmedo antes de usarlo por primera vez. Luego limpie todas las partes del producto con un paño seco. Compruebe que el voltaje de su red corresponde al voltaje estándar indicado en la placa de características de este producto.
- Al utilizar este producto, debe tener en cuenta las precauciones básicas de seguridad para evitar incendios, descargas eléctricas u otros accidentes. Tenga cuidado y observe las siguientes instrucciones: (Este producto está destinado únicamente para uso doméstico)
  1. La tensión de alimentación debe ser de 220 V.
  2. Este producto debe colocarse sobre una superficie de trabajo estable y resistente. La superficie de trabajo no debe ser de papel, plástico, goma u otros materiales inflamables.
  3. No utilice este producto para fines distintos a los especificados en este documento.
  4. No use este producto cerca de llamas abiertas y materiales inflamables para evitar accidentes.
  5. Este producto debe utilizarse con un cable de conexión proporcionado por nuestra empresa junto con el producto.
  6. La sonda del sensor de temperatura está configurada con precisión. No la deje caer al suelo, no la golpee con otros materiales duros, no la tire con mucha fuerza ni la sumerja en agua u otros líquidos.
  7. No mueva el aparato durante su uso.
  8. Si es necesario salir durante la preparación de alimentos o después de usar el aparato, retire el enchufe del tomacorriente. Al desenchufar, sujete el enchufe, no el cable de alimentación conectado al enchufe.
  9. El producto no debe usarse de las siguientes maneras: 1) Controlado por un temporizador externo, 2) Con un sistema de control remoto separado
  10. La superficie de la bandeja para asar tiene un revestimiento antiadherente. No utilice una espátula de metal, un cuchillo pequeño u otros objetos afilados que puedan rayar el producto para evitar daños en el revestimiento.
  11. No deje a los niños cerca del producto cuando esté en funcionamiento o inmediatamente después de su uso para evitar quemaduras.
  12. No sumerja el producto en agua para lavarlo y no lave la plancha con agua corriente.
  13. La temperatura de la plancha y la superficie exterior de la carcasa es muy alta durante el funcionamiento del producto o inmediatamente después. No los toque para evitar quemaduras.
  14. Si el cable de alimentación suave está dañado, no lo use para evitar el peligro. Debe ponerse en contacto con un especialista de nuestra empresa o un centro de servicio de nuestra empresa u otra persona con las calificaciones adecuadas para reemplazarlo.
  15. Debe desconectar los cables antes de limpiar la unidad, y antes de volver a usarla, debe limpiar el enchufe del cable.

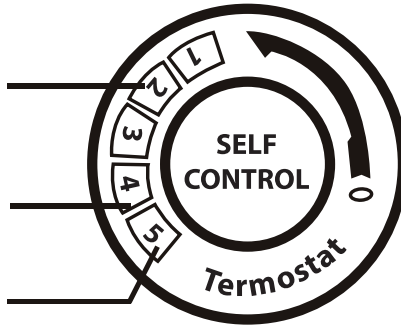
## INSTRUCCIONES DE USO:

Cuando utilice el producto por primera vez, limpie la bandeja para asar y cúbrala con una fina capa de mantequilla.

1. Método de montaje de la plancha de asar.  
Coloque la plancha de asar en la carcasa del producto y verifique que esté firmemente en su lugar.
2. Cómo trabajar con el sensor de temperatura  
Primero verifique que el botón de ajuste de temperatura de la sonda en el sensor de temperatura esté en la posición de apagado, vea la siguiente ilustración. Luego ponga el conector en el enchufe.
3. Ajuste de temperatura en función de los diferentes alimentos  
Ajuste la temperatura según el tipo de cocción y sus preferencias. Luego, la luz indicadora se encenderá y el producto se encenderá automáticamente. Consulte la tabla para conocer los ajustes de temperatura.

Grados de calentamiento	Tipo de los alimentos
1 y 2	huevos revueltos, etc.

3 y 4	panqueques, etc
5	Filete frito, pescado, etc.
Termostato	Advertencias



## INSTRUCCIONES PARA ASAR:

1. Cuando la temperatura alcance la temperatura requerida después de conectar la alimentación (después de unos minutos), la luz indicadora se apagará automáticamente. Luego extienda una fina capa de mantequilla en la superficie de la bandeja de asar y la cocción puede comenzar.
2. Si desea mantener un plato caliente, gire el botón de control de temperatura a la posición de mantener caliente. Pero si el plato se deja mucho tiempo a esta temperatura, perderá parte de su sabor original.
3. Debido al ajuste automático durante la operación, el producto produce un sonido normal. No indica un mal funcionamiento. No se preocupe por eso.
4. Alimentos aptos para freír o asar sobre la superficie lisa de la plancha de cocción: verduras, frutas, etc.
5. Alimentos aptos para freír o asar sobre la superficie acanalada de la plancha de cocción: verduras, frutas, etc.
6. Vierta un poco de agua en la bandeja de grasa para que sea más fácil de lavar después de su uso.

La cantidad de humo emitido se puede reducir significativamente vertiendo agua en la bandeja debajo de la plancha y ajustando la potencia del calentador. Para una operación sin humo, o para reducir significativamente el humo al asar, vierta un poco de agua sin desbordar la bandeja debajo de la plancha de trabajo y ase a temperatura media.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

¡Un buen mantenimiento no solo aumenta la vida útil del producto, sino que también brinda más momentos felices para usted y su familia!

- Desarrollar buenos hábitos de limpieza del producto inmediatamente después de cada uso. Debe quitar el enchufe del tomacorriente antes de limpiar el producto para evitar quemaduras. Para aumentar la vida útil de la plancha de cocción, es necesario limpiarla con cuidado.

- La plancha debe estar fría antes de lavarla para evitar quemaduras así como la deformación de la plancha.

- No utilice objetos afilados ni tenedores de metal, palillos, espátulas, etc. para limpiar el producto para evitar daños en el revestimiento de la superficie del producto

1. Método de limpieza de la plancha de asar

- Asegúrese de que la plancha esté tibia después de su uso y límpiela con un papel suave o una servilleta. El diseño desmontable le permite colocar la parrilla directamente en el fregadero y lavarla.

- Después de lavarla, secarla y aplicar una fina capa de grasa para cocinar, puede guardarla.

### 2. Cómo limpiar la sonda del sensor de temperatura

- Utilice un paño seco para limpiar la sonda del sensor de temperatura.
- No debe sumergir toda la sonda del sensor de temperatura en agua para lavarla.
- No limpie la sonda del sensor de temperatura con un paño húmedo para evitar la oxidación en el interior o un cortocircuito, lo que tendrá consecuencias peligrosas.

### 3. Cómo limpiar la carcasa

Cuando lave la carcasa, retire la bandeja de asar y use un paño húmedo para limpiar sus superficies, luego use un paño seco para limpiarla nuevamente. Tenga cuidado de que no entre agua en la partición.

### 4. Cómo limpiar la tapa de vidrio

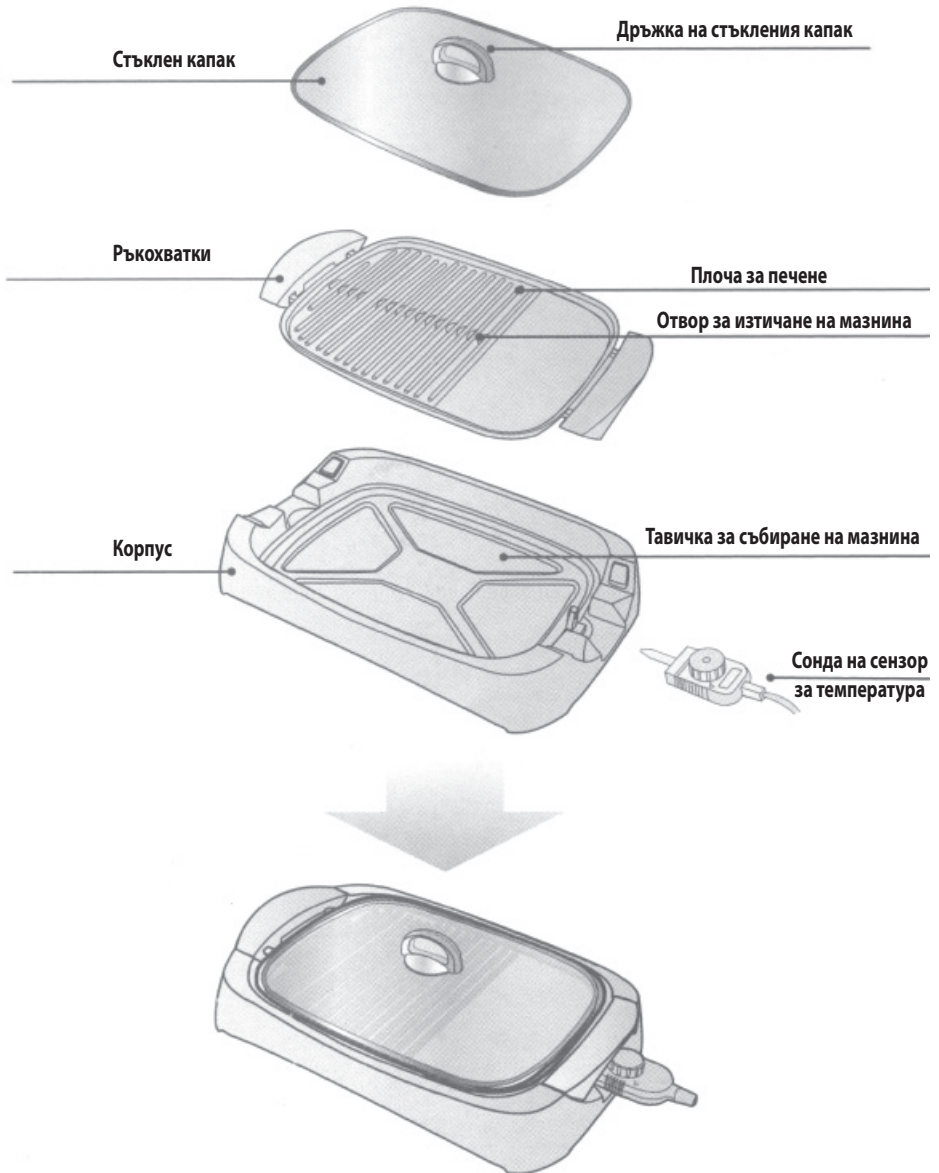
Se puede colocar en agua que contenga detergente para lavavajillas. Use un paño suave o una esponja para lavarla y luego enjuáguela con agua fría. Luego séquela.

## ADVERTENCIAS:

- No coloque la tapa de vidrio caliente en agua fría para lavarla para evitar que se rompa el vidrio.
- No use líquidos con vapores altamente volátiles, como alcohol, tolueno, bencina, etc., para lavar este producto para evitar la decoloración o la borrosidad del color y la impresión.
- No sumerja todo el producto directamente en agua para evitar fugas eléctricas y daños.
- Utilice un paño seco y suave para limpiar el cable de alimentación después de limpiarlo. Guarde el cable de alimentación en la caja de almacenamiento. Luego guarde el producto en un lugar seco y libre de polvo.

**ИЛЮСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТА:**

**НАИМЕНОВАНИЕ НА ЧАСТИТЕ**



### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

**За да обезпечите вашата и на вашето семейство безопасност, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.**

- Избършете всички части на продукта с мокра кърпа, преди да го използвате за първи път.  
След това избършете всички части на продукта със суха кърпа. Проверете дали напрежението на вашата електрическа мрежа съответства на стандартното напрежение, посочено на табелката със спецификации на този продукт.
  - Когато използвате този продукт, трябва да имате предвид основните мерки за безопасност, за да избегнете възникването на пожар, токов удар или други инциденти. Внимавайте и съблюдавайте следващите инструкции: (Този продукт е предназначен само за употреба при домашни условия)
1. Захранващото напрежение трябва да бъде 220 V.
  2. Този продукт трябва да бъде поставен върху стабилна и здрава повърхност на работна маса. Работната повърхност не трябва да бъде изработена от хартия, пластмаса, гума или други запалими материали.
  3. Не използвайте този продукт за цели различни от посочените тук.
  4. Не използвайте този продукт в близост до открити пламъци и запалими материали, за да се избегне възникването на злополуки.
  5. Този продукт трябва да се използва със свързващ кабел, който се предоставя от нашата компания в комплект с продукта.
  6. Сондата на сензора за температура е настроена точно. Не я изпускате на земята, не чукайте по нея с други твърди материали, не я дърпайте много силно и не я поставяйте във вода или други течности.
  7. Не премествайте уреда по време на употреба.
  8. Ако е необходимо да излезете по време на приготвянето на храна или след като сте използвали уреда, извадете щепсела от контакта. Когато изключвате от контакта, хващайте щепсела, а не захранващия кабел, свързан към щепсела.
  9. Продуктът не трябва да се използва по следните начини: 1) Управляване с външен таймер, 2) С отделна система за дистанционно управление
  10. Повърхността на плочата за печене има незалепащо покритие. Не използвайте метална шпатула, малък нож или други остри предмети, драскащи продукта, за да избегнете нарушаване на покритието.
  11. Не оставяйте деца в близост до продукта, когато той работи, или непосредствено след използването му, за да избегнете изгаряния.
  12. Не потапяйте продукта във вода, за да го измиете, и не мийте плочата за печене под течаща вода.
  13. Температурата на плочата за печене и външната повърхност на корпуса е много висока по време на работа на продукта или непосредствено след това. Не ги докосвайте, за да избегнете изгаряния.
  14. Ако мекият електрически кабел се повреди, не го използвайте, за да избегнете опасности.  
Трябва да се обърнете към специалист от нашата компания или сервизен център на нашата компания или към друго лице с подходяща квалификация, за да го смени.
  15. Трябва да разкачите кабелите, преди да почиствате уреда, и преди да го използвате повторно, трябва да избършете гнездото за включване на кабела.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

**Когато използвате продукта за първи път, избършете плочата за печене и я намажете с тънък слой масло.**

## 1. Начин на монтиране на плочата за печене

Поставете плочата за печене в корпуса на продукта и проверете дали тя е стабилно на мястото си.

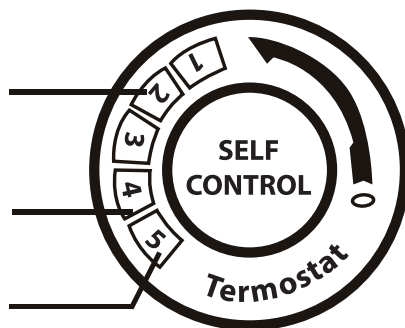
## 2. Начин на работа със сензора за температура

Проверете първо дали копчето за настройка на температурата на сондата **на** сензора за температура е завъртяно в изключено **положение**, вижте следващата илюстрация. След това включете конектора в гнездото.

## 3. Настройка на температурата в зависимост от различните храни

Настройте температурата в зависимост от типа на готвенето и от вашите предпочитания. След това светлинният индикатор ще светне и продуктът ще се включи автоматично. Вижте в таблицата настройките на температурата.

Степени на нагриване	Вид на храните
1 и 2	бъркани яйца и др.
3 и 4	палачинки и др.
5	Пържен стек, риба и др.
Термостат	Предупреждения



### ИНСТРУКЦИЯ ЗА ГОТВЕНЕ:

1. Когато температурата достигне необходимата температура след включване в захранването (след няколко минути), светлинният индикатор ще угасне автоматично. След това намажете с тънък слой масло повърхността на плочата за печене и готвенето може да започне.
2. Ако искате да поддържате топло някое ястие, завъртете копчето за настройка на температурата до положение за поддържане на топлина. Но ако ястието бъде оставено продължително време на тази температура, то ще загуби част от първоначалния си вкус.
3. Поради автоматичното регулиране по време на работа продуктът издава обичаен звук. Той не сочи неизправност. Не се притеснявайте от него.



4. Храни, подходящи за пържене или печене на гладката повърхност на плочата за печене: зеленчуци, плодове и др.
5. Храни, подходящи за пържене или печене на оребрената повърхност на плочата за печене: зеленчуци, плодове и др.
6. Налейте малко вода в тавичката за събиране на мазнина, за да я измиете по-лесно след използване.

Количеството отделен дим може значително да се намали чрез наливане на вода в тавичката под плочата и регулиране на мощността на нагревателя. За бездимна работа, или за значително намаляване на димът при печене, налейте малко вода, без да претпявате тавичката под работната плоча и печете на средна температура.



### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

**Добрата поддръжка не само увеличава полезния живот на продукта, но внася повече радостни мигове за вас и вашето семейство!**

- Развиването на добри навици за почистване на продукта непосредствено след всяко използване. Трябва да извадите щепсела от контакта, преди да почиствате продукта, за да избегнете изгаряния. За да увеличите полезния живот на плочата за печене, трябва да я почиствате внимателно.
- Плочата трябва да е изстинала, преди да я миете, за да избегнете изгаряния, както и деформиране на плочата.
- Не използвайте остри предмети или метална вилица, клечка за зъби, шпатула и др. за почистване на продукта, за да избегнете повреда на покритието на повърхността на продукта

#### 1. Начин на почистване на плочата за печене

- Използвайте, че плочата за печене е топла след използване, и с мека хартия или салфетка я почистете. Разделящата се конструкция ви позволява да поставите плочата за печене директно в мивката и да я измиете.
- След измиването и я избършете и намажете с тънък слой хранителна мазнина, след което може да я приберете.

#### 2. Начин на почистване на сондата на сензора за температура

- Използвайте суха кърпа, за да избършете сондата на сензора за температура.
- Не трябва да потапяте цялата сонда на сензора за температура във вода, за да я миете.
- Не избърсвайте сондата на сензора за температура с мокра кърпа, за да избегнете появата на ръжда вътре или късо съединение, което ще има опасни последиствия.

#### 3. Начин на почистване на корпуса

Когато миете корпуса, извадете плочата за печене и използвайте мокра кърпа, за да изтриете повърхностите му, след което използвайте суха кърпа, за да го избършете отново. Внимавайте и не допускайте попадането на вода в преградата.

#### 4. Начин на почистване на стъкления капак

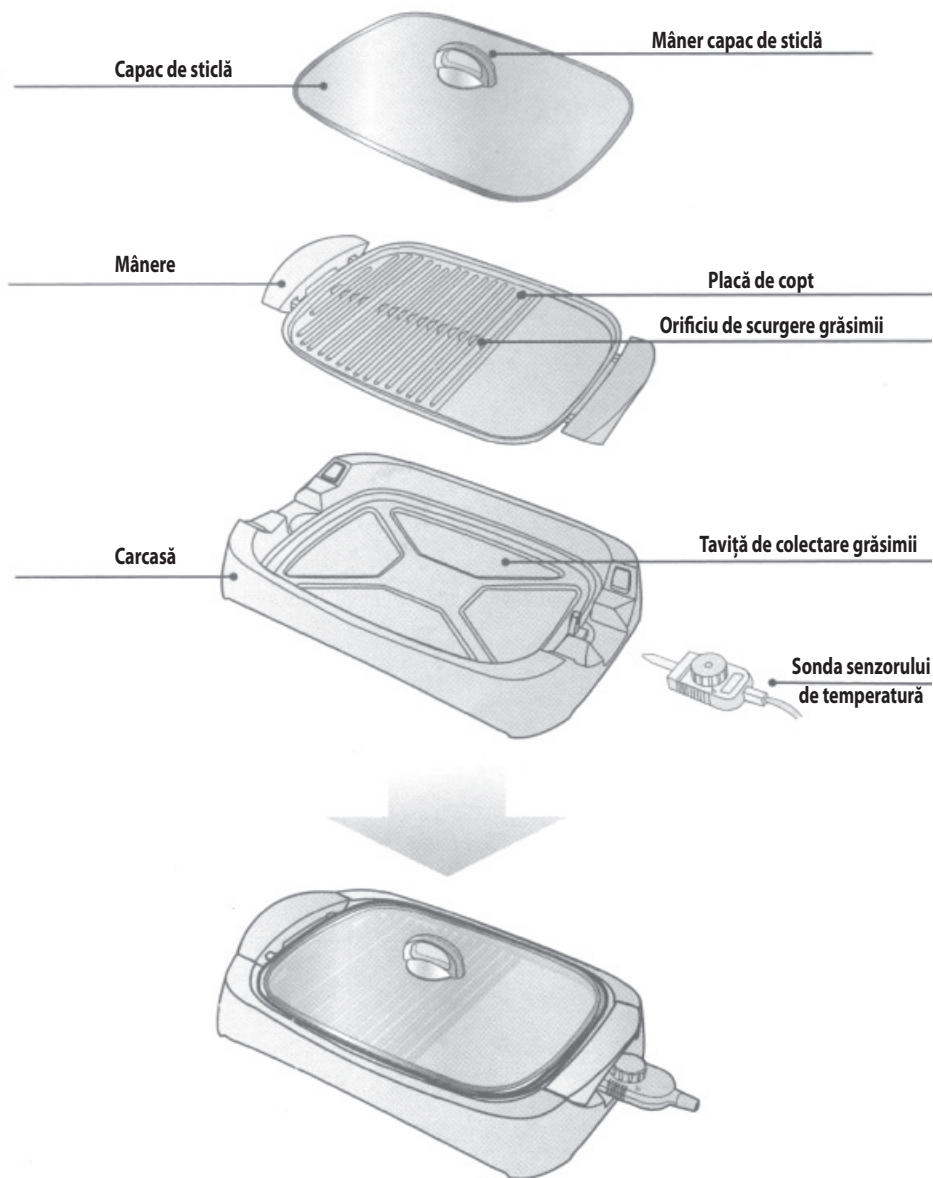
Той може да се постави във вода, в която има препарат за миене на съдове. Използвайте мека кърпа или гъба, за да го измиете, и след това го изплакнете със студена вода. След това го подсушете.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не поставяйте стъкления капак горещ в студена вода за миене, за да избегнете напукването на стъклото.
- Не използвайте течности със силно летливи пари, например спирт, толуол, бензин и др., за да миете този продукт, за да избегнете промяна или замъгляване на цвета и щампата.
- Не потапяйте целия продукт директно във вода за миене, за да избегнете възникването на утечка на ток и повреди.
- Използвайте суха и мека кърпа, за да избършете електрическия кабел след почистване. Приберете електрическия кабел в кутията за съхранение. След това приберете продукта на сухо и незапращено място.

**ILUSTRĂȚIA PRODUSULUI:**

**DENUMIREA COMPONENTELOR**



### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:

**Pentru garantarea siguranței dvs. personale și a familiei dvs., citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru referințe ulterioare.**

- Ștergeți toate părțile produsului cu o cârpă umedă înainte de al utiliza pentru prima dată. Apoi ștergeți aceste părți cu o cârpă uscată. Verificați dacă tensiunea rețelei dvs. corespunde tensiunii standard indicate pe plăcuța cu date tehnice a acestui produs.
  - Când utilizați acest produs, trebuie să luați în considerare măsurile de siguranță de bază pentru a evita incendiile, șocuri electrice sau accidente de orice fel. Respectați și urmați instrucțiunile de mai jos: (Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic)
1. Tensiunea de alimentare trebuie să fie 220 V.
  2. Acest produs trebuie așezat pe o suprafață stabilă și solidă a blatului de lucru. Suprafața de lucru nu trebuie să fie confecționată din hârtie, plastic, cauciuc sau alte materiale inflamabile.
  3. Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele enumerate aici.
  4. Nu utilizați acest produs lângă surse de flăcără deschisă sau materiale inflamabile, pentru a evita accidentele.
  5. Acest produs trebuie utilizat numai cu cablul de conectare furnizat de compania noastră împreună cu produsul.
  6. Sonda senzorului de temperatură este ajustată foarte precis. Aveți grijă să n-o scăpați, loviți de alte materiale dure, n-o trageți forțat și n-o băgați în apă sau alte lichide.
  7. Nu deplasați aparatul în timpul utilizării.
  8. Dacă este necesar să ieșiți din cameră în timpul gătitului sau după utilizarea aparatului, scoateți ștecherul din priză. Când deconectați de la priză, apucați ștecherul, nu trageți de cablul de alimentare de care este legat ștecherul.
  9. Produsul nu trebuie utilizat în următoarele moduri: 1) Comandă printr-un temporizator extern; 2) Printr-un sistem de telecomandă separat.
  10. Suprafața plăcii de copt este acoperită cu un strat antiaderent. Nu folosiți o spatulă metalică, un cuțit mic sau alte obiecte ascuțite care o pot zgâria, pentru a evita deteriorarea startului acoperitor.
  11. Nu permiteți accesul copiilor la aparat în timpul utilizării sau imediat după utilizare, pentru a preveni riscul de arsuri.
  12. Nu scufundați aparatul în apă pentru a-l curăța și nu spălați tava de copt sub un jet de apă.
  13. Temperatura plăcii de copt și a suprafeței exterioare a carcasei este foarte ridicată în timpul sau imediat după funcționarea aparatului. Nu le atingeți pentru risc de arsuri.
  14. Dacă cablul de alimentare flexibil este deteriorat, nu-l utilizați pentru a evita eventualele pericole. Pentru înlocuirea acestuia, trebuie să contactați un specialist din compania noastră, un centru de service autorizat de compania noastră sau o altă persoană cu calificare corespunzătoare.
  15. Înainte de curățarea și de reutilizarea aparatului, este necesar să deconectați cablul și să ștergeți priză de conectare a cablului.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

**Când utilizați produsul pentru prima dată, ștergeți placa de copt și ungeți-o cu un strat subțire de ulei.**

#### 1. Montarea plăcii de copt

Plasați placă de copt în carcasa aparatului și verificați dacă este bine fixată.

#### 2. Utilizarea senzorului de temperatură

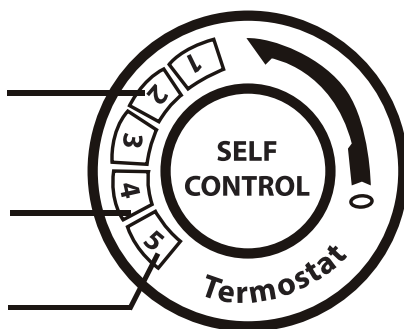
## RO: GRĂȚAR ELECTRIC | Instrucțiuni de utilizare

Mai întâi verificați dacă butonul senzorului de temperatură al sondei termostatului este poziționat pe oprit, vezi următoarea ilustrație. Apoi conectați conectorul la priză.

### 3. Setarea temperaturii în funcție de alimente

Reglați temperatura în funcție de tipul de gătit și de preferințele dvs. După ce indicatorul luminos se aprinde și prepararea produsului va porni automat. Consultați tabelul cu setările de temperatură.

Trepte de încălzire	Tipul alimentului
1 și 2	Omleta, etc
3 și 4	Clătite, etc.
5	Friptură prăjită, pește, etc.
Termostat	Avertismente



### INSTRUCȚIUNI DE GĂTIT:

1. După atingerea temperaturii necesare după pornirea aparatului (după câteva minute), indicatorul luminos se va stinge automat. Apoi ungeți suprafața plăcii de copt cu un strat subțire de ulei și puteți începe cu gătitul.
2. Dacă doriți să păstrați mâncarea caldă, rotiți butonul de setare a temperaturii în poziția de menținere a căldurii. Însă dacă mâncarea a fost lăsată prea lung la această temperatură, aceasta va pierde gustul inițial.
3. Din cauza reglării automate în timpul funcționării, aparatul emite un sunet obișnuit. Această nu indică o defecțiune. Nu vă faceți griji.
4. Alimente, potrivite pentru prăjire sau coacere pe o suprafață netedă a plăcii de copt: legume, fructe etc.
5. Alimente, potrivite pentru prăjire sau coacere pe o suprafață ondulantă a plăcii de copt: legume, fructe etc.
6. Turnați puțină apă în tava de colectare grăsimi pentru a ușura spălarea acesteia după utilizare.

Cantitatea de fum produsă poate fi redusă semnificativ prin turnarea de apă în tava de sub plita de gătit și reglarea puterii

încălzitorului. Pentru o utilizare fără fum sau pentru a reduce semnificativ fumul la coacere, turnați puțină apă fără a umple prea mult tava de sub plita de gătit și coaceți la o temperatură medie.



### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:

**O întreținere bună nu numai că prelungește durata de viață utilă a produsului, ci vă va aduce mai multe momente fericite dvs. și a familiei dumneavoastră!**

- Creați-vă obișnuințe bune de a curăța aparatul imediat după fiecare utilizare. Scoateți ștecherul din priză înainte de a curăța aparatul ca să evitați arsurile. Pentru a prelungi durata de viață utilă a plăcii de copt, trebuie să o curățați cu atenție.
- Înainte de spălare, placa de copt trebuie să fie rece, ca să evitați arsurile, ca și deformarea plăcii.
- Nu utilizați pentru curățarea produsului obiecte ascuțite sau furculiță metalică, scobitoare, spatula, etc., pentru a evita deteriorarea stratului acoperitor al plăcii de copt.

#### 1. Cum puteți curăța placa de copt

- Beneficiați de faptul, că placa de copt este încă caldă după utilizare și o puteți curăța ușor cu hârtie de bucătărie moale sau cu un șervețel. Construcția detașabilă permite să plasați placă de copt direct în chiuvetă și să o spălați.
- După spălare, ștergeți-o și ungeți-o cu un strat subțire de grăsime comestibilă, apoi o puteți depozita.

#### 2. Cum puteți curăța sonda senzorului de temperatură

- Folosiți o cârpă uscată pentru a șterge sonda senzorului de temperatură.
- Nu trebuie să scufundați în apă sonda senzorului de temperatură în întregime ca să o spălați.
- Nu trebuie să ștergeți sonda senzorului de temperatură cu o cârpă umedă pentru a evita ruginirea interiorului sau apariția unui scurtcircuit care ar putea avea consecințe periculoase.

#### 3. Cum puteți curăța carcasa aparatului

Când spălați carcasa, scoateți placa de copt și folosiți o cârpă umedă pentru a șterge suprafețele aparatului, apoi folosiți o cârpă uscată pentru a usca. Aveți grijă să nu lăsați apa să intre în interior.

#### 4. Cum puteți curăța capacul de sticlă

Capacul poate fi introdus în apă în care este adăugat detergent se spălat vase.

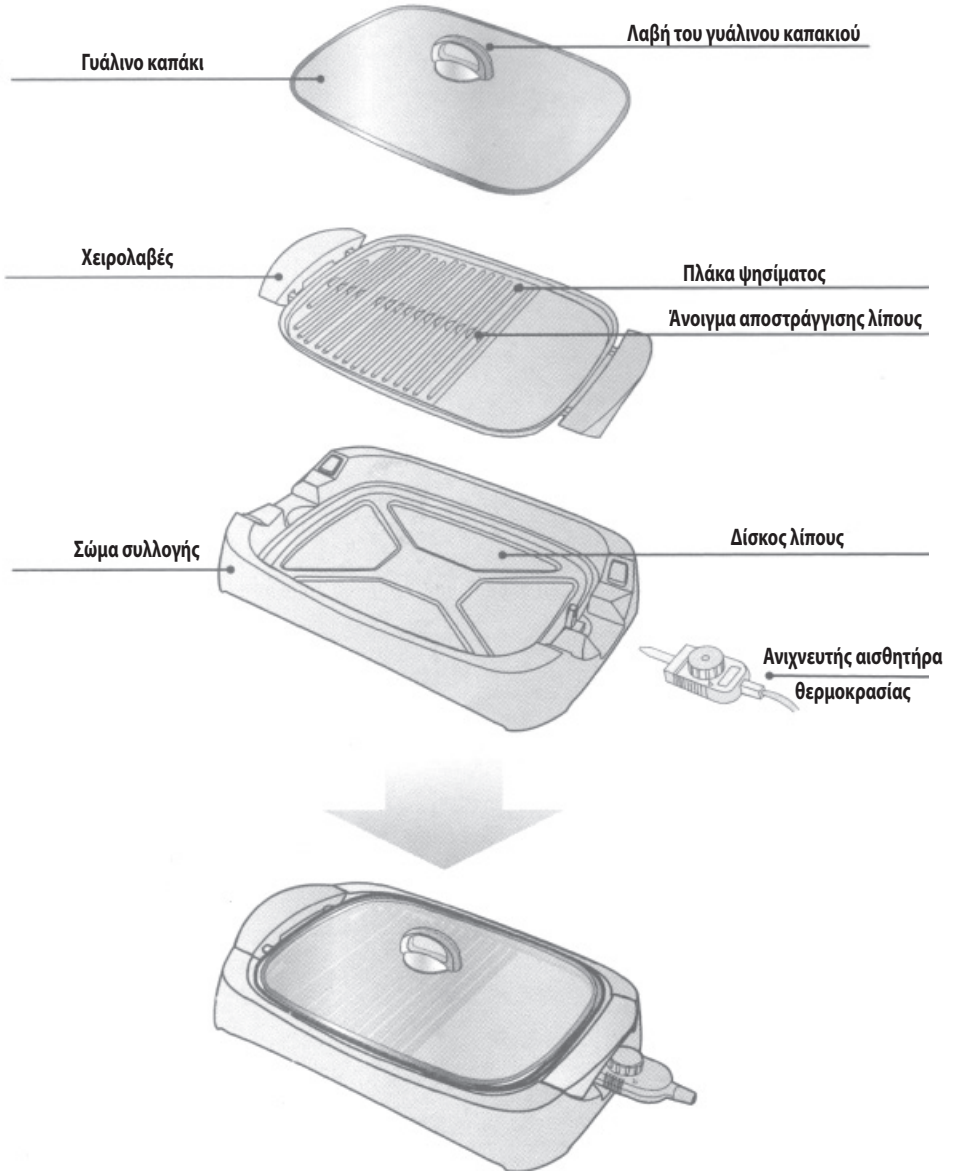
Pentru spălare folosiți o cârpă moale sau un burete, apoi clătiți bine cu apă rece. Pe urmă ștergeți până uscare.

### AVERTIZARE:

- Nu introduceți capacul de sticlă fierbinte în apă rece pentru spălare pentru a evita crăparea sticlei
- Nu utilizați pentru spălarea acestui produs lichide cu vapori care sunt foarte volatile, cum ar fi alcoolul, toluenul, benzina etc., pentru a evita decolorarea și estomparea culorii.
- Nu scufundați întregul aparat direct în apă pentru spălat, pentru a evita scurgerile de curent și deteriorarea la conectarea aparatului
- După curățare, utilizați o cârpă moale și uscată pentru a șterge cablul de alimentare. Depozitați cablul de alimentare în lăcașul de depozitare. Apoi depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de prafuire.

**ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:**

**ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ**



**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

**Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια σας και αυτή της οικογένειάς σας, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και αποθηκεύστε τις για μελλοντική αναφορά.**

- Σκουπίστε όλα τα μέρη του προϊόντος με ένα υγρό πανί πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Στη συνέχεια σκουπίστε όλα τα μέρη του προϊόντος με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου αντιστοιχεί στην τυπική τάση, που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου αυτού του προϊόντος.
  - Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, πρέπει να λάβετε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να αποφύγετε την εμφάνιση πυρκαϊγιάς, ηλεκτροπληξίας ή άλλα ατυχήματα. Προσέχετε και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες: (Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση)
1. Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να είναι 220 V.
  2. Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή και γερή επιφάνεια εργασίας. Η επιφάνεια εργασίας δεν πρέπει να είναι κατασκευασμένη από χαρτί, πλαστικό, καουτσούκ ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
  3. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται εδώ.
  4. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτα υλικά για να αποφύγετε την εμφάνιση ατυχημάτων.
  5. Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο σύνδεσης που παρέχεται από την εταιρεία μας μαζί με το προϊόν.
  6. Ο ανιχνευτής αισθητήρα θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί σωστά. Μην το ρίχνετε στο έδαφος, μην το χτυπάτε με άλλα σκληρά υλικά, μην τον τραβάτε πολύ σκληρά και μην το βάζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
  7. Μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
  8. Εάν είναι απαραίτητο να βγειτε κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος ή μετά τη χρήση της συσκευής, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα. Κατά την αποσύνδεση, πιάστε το φιν και όχι το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στο φιν.
  9. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τους ακόλουθους τρόπους: 1) Έλεγχος με εξωτερικό χρονοδιακόπτη, 2) Με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειριστηρίου
  10. Η επιφάνεια της πλάκας ψησίματος έχει μη κολλητική επικάλυψη. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλική σπάτουλα, μικρό μαχαίρι ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα που γρατζουνίζουν το προϊόν για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην επίστρωση.
  11. Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά στο προϊόν ενώ αυτό λειτουργεί ή αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε εγκαύματα.
  12. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό για να το πλύνετε και μην πλένετε την πλάκα ψησίματος κάτω από τρεχούμενο νερό.
  13. Η θερμοκρασία της πλάκας ψησίματος και της εξωτερικής επιφάνειας του περιβλήματος είναι πολύ υψηλή κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία του προϊόντος. Μην τα αγγίζετε για να αποφύγετε εγκαύματα.
  14. Εάν το μαλακό ηλεκτρικό καλώδιο υποστεί βλάβη, μην το χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε τους κινδύνους. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με έναν ειδικό από την εταιρεία μας ή ένα κέντρο εξυπηρέτησης της εταιρείας μας ή άλλο άτομο με τα κατάλληλα προσόντα για να το αντικαταστήσετε.
  15. Πρέπει να αποσυνδέσετε τα καλώδια πριν καθαρίσετε τη συσκευή και πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά, πρέπει να σκουπίσετε την υποδοχή σύνδεσης του καλωδίου.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

**Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν για πρώτη φορά, σκουπίστε την πλάκα ψησίματος και αλείψτε την με λεπτό στρώμα λάδι.**

**1. Μέθοδος τοποθέτησης της πλάκας ψησίματος**

Τοποθετήστε την πλάκα ψησίματος στο σώμα του προϊόντος και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στη θέση της.

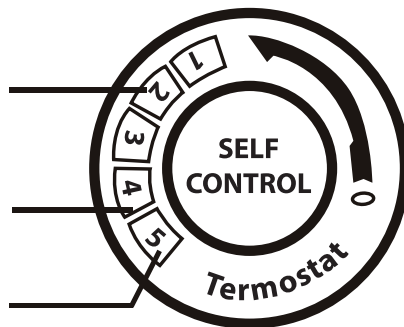
## 2. Πώς να εργαστείτε με τον αισθητήρα θερμοκρασίας

Πρώτα ελέγξτε αν το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας του ανιχνευτή **στη** αισθητήρα της θερμοκρασίας είναι σε θέση απενεργοποίησης, δείτε την παρακάτω εικόνα. Στη συνέχεια, συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή.

## 3. Ρύθμιση θερμοκρασίας ανάλογα με τα διάφορα τρόφιμα

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ανάλογα με το είδος μαγειρέματος και τις προτιμήσεις σας. Στη συνέχεια, η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και το προϊόν θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Δείτε στον πίνακα τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας.

Βαθμοί θέρμανσης	Είδος φαγητού
1 και 2	ομελέτα κ.λπ.
3 και 4	Κρέπες κ.λπ.
5	Τηγανητή μπριζόλα, ψάρι κ.λπ.
Θερμοστάτης	Προειδοποιήσεις



### ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ:

- Όταν η θερμοκρασία φτάσει στον απαιτούμενο βαθμό μετά την σύνδεση στην τροφοδοσία (μετά από λίγα λεπτά), η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει αυτόματα. Στη συνέχεια, αλείψτε την επιφάνεια της πλάκας με ένα λεπτό στρώμα λαδιού και μπορεί να ξεκινήσει το μαγείρεμα.
- Εάν θέλετε να διατηρήσετε το πιάτο ζεστό, γυρίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας στη θέση συντήρησης θερμότητας. Αλλά αν το πιάτο παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτή τη θερμοκρασία, θα χάσει μέρος της αρχικής του γεύσης.
- Λόγω της αυτόματης ρύθμισης κατά τη λειτουργία, το προϊόν εκπέμπει κανονικό ήχο. Δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία. Μην ανησυχείτε για αυτό.
- Τρόφιμα κατάλληλα για τηγάνισμα ή ψήσιμο στην λεία επιφάνεια της πλάκας ψησίματος: λαχανικά, φρούτα κ.λπ.
- Τρόφιμα κατάλληλα για τηγάνισμα ή ψήσιμο στην ραβδωτή επιφάνεια της πλάκας ψησίματος: λαχανικά, φρούτα κ.λπ.
- Ρίξτε λίγο νερό στο δίσκο συλλογής λίπους για να διευκολύνετε το πλύσιμο μετά τη χρήση.



Η ποσότητα του καπνού που εκπέμπεται μπορεί να μειωθεί σημαντικά ρίχνοντας νερό στο δίσκο κάτω από την πλάκα και ρυθμίζοντας την ισχύ της αντίστασης. Για λειτουργία χωρίς καπνό ή για σημαντική μείωση του καπνού κατά το ψήσιμο, ρίξτε λίγο νερό χωρίς να παραγεμίσετε το δίσκο κάτω από την πλάκα λειτουργίας και ψήστε σε μέτρια θερμοκρασία.



### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

**Η καλή συντήρηση όχι μόνο αυξάνει την ωφέλιμη ζωή του προϊόντος, αλλά φέρνει περισσότερες χαρούμενες στιγμές για εσάς και την οικογένειά σας!**

- Η ανάπτυξη καλών συνθηκών καθαρισμού του προϊόντος αμέσως μετά από κάθε χρήση. Πρέπει να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε το προϊόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της πλάκας ψησίματος, πρέπει να την καθαρίζετε προσεκτικά.
- Η πλάκα πρέπει να έχει κρυώσει πριν από το πλύσιμο για να αποφευχθούν τα εγκαύματα καθώς και η παραμόρφωση της πλάκας.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα ή μεταλλικό πιρούνι, οδοντογλυφίδα, σπάτουλα κ.λπ. για να καθαρίσετε το προϊόν για να αποφύγετε ζημιές στην επιφανειακή επικάλυψη του προϊόντος.

#### 1. Τρόπος καθαρισμού της πλάκας ψησίματος

- Εκμεταλλευτείτε όταν η πλάκα ψησίματος είναι ζεστή μετά τη χρήση και καθαρίστε την με μαλακό χαρτί ή χαρτοπετσέτα. Η αποσιωπημένη κατασκευή σας επιτρέπει να τοποθετείτε την πλάκα ψησίματος απευθείας στο νεροχύτη και να την πλένετε.
- Μετά το πλύσιμο, σκουπίστε την και απλώστε ένα λεπτό στρώμα λίπους μαγειρέματος, μετά το οποίο μπορείτε να την μαζέψετε.

#### 2. Τρόπος καθαρισμού του ανιχνευτή αισθητήρα θερμοκρασίας

- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τον ανιχνευτή αισθητήρα θερμοκρασίας.
- Μη βυθίζετε ολόκληρο τον ανιχνευτή αισθητήρα θερμοκρασίας σε νερό για να τον πλύνετε.
- Μη σκουπίζετε τον ανιχνευτή αισθητήρα θερμοκρασίας με υγρό πανί για να αποφύγετε τη σκουριά στο εσωτερικό ή το βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να έχει επικίνδυνες συνέπειες.

#### 3. Τρόπος καθαρισμού του σώματος

Όταν πλένετε το σώμα, αφαιρέστε την πλάκα ψησίματος και χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να σκουπίσετε τις επιφάνειές του και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να το σκουπίσετε ξανά. Προσέξτε να μην αφήσετε να εισέλθει νερό στο χώρισμα.

#### 4. Τρόπος καθαρισμού του γυάλινου καπακιού

Μπορεί να τοποθετηθεί σε νερό που περιέχει απορρυπαντικό πιάτων. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να το πλύνετε και στη συνέχεια ξεπλύνετε με κρύο νερό. Στη συνέχεια, στεγνώστε το.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Μην τοποθετείτε το ζεστό γυάλινο καπάκι σε κρύο νερό για να αποφύγετε το ράγιγμα του γυαλιού.
- Μη χρησιμοποιείτε υγρά με πολύ πτητικούς ατμούς, όπως αλκοόλ, τολουόλιο, βενζίνη κ.λπ., για να πλύνετε αυτό το προϊόν για να αποφύγετε τον αποχρωματισμό ή το θόλωμα του χρώματος και της στάμπας.
- Μη βυθίζετε ολόκληρο το προϊόν απευθείας σε νερό πλύσης για να αποφύγετε διαρροές και ζημιές.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί για να σκουπίσετε το καλώδιο τροφοδοσίας μετά τον καθαρισμό. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας στη θήκη αποθήκευσης. Στη συνέχεια, αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό και χωρίς σκόνη μέρος.





### ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;  
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

### MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria  
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



**EN:** The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **FR:** El símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica para evitar contaminación ambiente et lésions humaines. Lleve el aparato a un centro de reciclaje especializado en electricidad. accessoires. / **ES:** El símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica para evitar contaminación ambiental y lesiones humanas. Lleve el aparato a un centro de reciclaje especializado en electricidad. accesorios. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίετε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.